

# 目次



はじめに 10

## A

- 1 全身の痛み Ache All Over 11
- 2 午後の眠気 Afternoon Slump 13
- 3 老齢斑 Age Spots 15
- 4 肛門出血 Anal Bleeding 17
- 5 肛門の痒み Anal Itching 19
- 6 肛門の疼痛 Anal Pain 21
- 7 肛門の腫れ Anal Swelling 23
- 8 足首の痛み Ankle Pain 25
- 9 足首の腫れ Ankle Swelling 27
- 10 不安 Anxiety 29
- 11 食欲不振 Appetite Loss 31
- 12 腕の痛み Arm Pain 34
- 13 腕の脱力 Arm Weakness 36

## B

- 14 背中のかばり Back Stiffness 38
- 15 口臭 Bad Breath 40
- 16 平衡障害 Balance Problems 42
- 17 床ずれ Bedsores 44
- 18 夜尿症 Bed-Wetting 46
- 19 母斑の変化 Birthmark Changes 48
- 20 出血 Bleeding 50
- 21 性交後出血 Bleeding after Intercourse 52
- 22 まばたき Blinking 53

- 23 水ぶくれ Blisters 55
- 24 膨満感 Bloating 57
- 25 体臭 Body Odor 59
- 26 腫れ物 Boils 61
- 27 乳房の変化 Breast Changes 63
- 28 授乳の問題 Breastfeeding Problems 64
- 29 乳房のしこり Breast Lumps 66
- 30 乳房の圧痛 Breast Tenderness 69
- 31 息切れ Breath, Shortness of 72
- 32 呼吸が速い Breathing Rapidly 74
- 33 打撲傷 Bruises 76
- 34 外反母趾の腱膜瘤（パニオン） Bunions 79
- 35 げっぷ Burping 80

## C

- 36 ふくらはぎの痛み Calf Pain 82
- 37 タコ Calluses 84
- 38 口内炎 Canker Sores 86
- 39 咬頬と咬舌 Cheek and Tongue Biting 88
- 40 胸痛 Chest Pain 89
- 41 悪寒 Chills 92
- 42 動作遅鈍 Clumsiness 94
- 43 単純疱疹（ヘルペス） Cold Sores 96
- 44 冷汗 Cold Sweats 98
- 45 胸の塞がり（うっ血） Congestion 100
- 46 便秘 Constipation 102
- 47 ウオノメ Corns 104
- 48 咳 Coughing 105
- 49 喀血 Coughing Up Blood 108

**D**

- 50 ふけ Dandruff 110
- 51 譫妄 Delirium 112
- 52 うつ Depression 114
- 53 下痢 Diarrhea 117
- 54 失見当識 Disorientation 119
- 55 眩暈 Dizziness 120
- 56 複視（二重に見える）Double Vision 123
- 57 よだれを垂らす Drooling 124
- 58 眠気 Drowsiness 125
- 59 空吐き Dry Heaves 127

**E**

- 60 耳痛 Earache 128
- 61 耳だれ Ear Discharge 130
- 62 耳の痒み Ear Itching 132
- 63 耳鳴り Ear Noises 134
- 64 耳の発赤 Ear Redness 136
- 65 耳の腫れ Ear Swelling 138
- 66 耳垢 Earwax Buildup 139
- 67 眼球突出 Eye Bulging 141
- 68 目のやけど Eye Burning 142
- 69 目やに Eye Discharge 144
- 70 目の乾燥（ドライアイ）Eye Dryness 146
- 71 目の異物感 Eye Irritation 148
- 72 眼瞼下垂 Eyelid Drooping 150
- 73 目の痛み Eye Pain 151
- 74 目の浮腫み Eye Puffiness 153

- 75 目の赤み Eye Redness 155
- 76 涙目 Eye Watering 157
- 77 斜視 Eyes, Crossed 159
- 78 目のクマ Eyes, Dark Circles 161

**F**

- 79 顔の痛み Face Pain 162
- 80 失神 Fainting 163
- 81 疲労感 Fatigue 165
- 82 発熱 Fever 167
- 83 指の変形 Finger Deformity 169
- 84 ほてり Flushing 170
- 85 食欲過剰 Food Cravings 172
- 86 足の痒み Foot Itching 174
- 87 足の悪臭 Foot Odor 176
- 88 足の痛み Foot Pain 178
- 89 包皮の問題 Foreskin Problems 181
- 90 健忘 Forgetfulness 183

**G**

- 91 おなら Gas 186
- 92 性器のひりひり感 Genital Irritation 188
- 93 性器の痒み Genital Itching 190
- 94 性器の爛れ Genital Sores 192
- 95 リンパ腺の腫れ Gland Swelling 193
- 96 鼠径部の膨れ Groin Bulge 195
- 97 歯肉の問題 Gum Problem 196



## H

- 98 髪の変化 Hair Changes 199
- 99 多毛 Hairiness 201
- 100 抜け毛 Hair Loss 203
- 101 幻覚 Hallucinations 205
- 102 手足の冷え Hands and Feet, Cold 206
- 103 頭痛 Headaches 209
- 104 傷口の癒合の遅れ Healing Problems 213
- 105 難聴 Hearing Loss 216
- 106 幻聴 Hearing Voices 218
- 107 心拍の異常 Heartbeat Irregularities 219
- 108 胸焼け Heartburn 221
- 109 しゃっくり Hiccups 223
- 110 ヒップ(腰と股関節部)の痛み Hip Pain 225
- 111 蕁麻疹 Hives 228
- 112 声の嘎れ Hoarseness 230
- 113 ホットフラッシュ Hot Flashes 233
- 114 多動 Hyperactivity 235

## I

- 115 尿失禁 Incontinence 237
- 116 不眠症 Insomnia 241
- 117 性交痛 Intercourse Pain 243
- 118 怒りっぽい Irritability 245

## J

- 119 黄疸 Jaundice 247
- 120 顎のクリック音 Jaw Clicking 248
- 121 顎の障害 Jaw Problem 249
- 122 関節がポキッと鳴る Joint Cracking 251
- 123 関節の炎症 Joint Inflammation 252
- 124 関節の痛み Joint Pain 255
- 125 関節のこわばり Joint Stiffness 258
- 126 関節の腫れ Joint Swelling 260

## K

- 127 膝のロッキング Knee Locking 262
- 128 膝の痛み Knee Pain 264

## L

- 129 下肢の痛み Leg Pain 267
- 130 性欲減退 Libido Loss 270
- 131 立ちくらみ(ふらふら感) Light-Headedness 273
- 132 光過敏 Light Sensitivity 275
- 133 片足の引きずり(跛行) Limping 277
- 134 唇の荒れ Lip Chapping 280
- 135 唇の変色 Lip Discoloration 282
- 136 腰痛 Lower back Pain 283
- 137 腫瘤(しこり) Lumps 288

## M

- 138 体調が悪い Malaise 289
- 139 生理痛 Menstrual Cramps 291
- 140 生理過多 Menstrual Flow, Heavy 294
- 141 生理不順 Menstrual Flow Irregularity 296
- 142 不正出血 Menstrual Spotting 298
- 143 背中痛み Midback Pain 300
- 144 ほくろ Moles 302
- 145 気分の揺れ Mood Swings 304
- 146 口内の灼熱痛 Mouth Burning 305
- 147 口の乾燥 Mouth Dryness 307
- 148 口の潰瘍 Mouth Sores 309
- 149 筋肉の制御不能 Muscle Control Loss 311
- 150 こむら返り Muscle Cramps 312
- 151 筋肉痛 Muscle Pain 314
- 152 筋肉痙攣 Muscle Spasms 317
- 153 筋無力 Muscle Weakness 319

## N

- 154 爪の変化 Nail Changes 321
- 155 吐き気 Nausea 324
- 156 首の痛み Neck Pain 327
- 157 首のこわばり Neck Stiffness 330
- 158 夜盲 Night Blindness 332
- 159 悪夢 Nightmares 334
- 160 寝汗 Night Sweats 336
- 161 乳頭の分泌物 Nipple Discharge 338
- 162 鼻水 Nose, Runny 340

- 163 鼻詰まり Nose, Stuffy 342
- 164 鼻血 Nosebleed 345
- 165 鼻腔の乾燥 Nose Dryness 348
- 166 鼻が赤い Nose Redness 349
- 167 痺れ Numbness 351

## O

- 168 過食 Overeating 353

## P

- 169 麻痺 Paralysis 355
- 170 骨盤痛 Pelvic Pain 356
- 171 陰茎の分泌物 Penile Discharge 359
- 172 陰茎の痛み Penile Pain 360
- 173 性格の急変 Personality Change 363
- 174 ニキビ Pimples 364
- 175 更年期後の出血 Post-Menopausal Bleeding 367
- 176 後鼻漏 Postnasal Drip 368
- 177 遅い脈 Pulse, Slow 370
- 178 弱い脈 Pulse, Weak 372
- 179 速い脈 Pulse Racing 374
- 180 瞳孔拡張 Pupil Dilation 376
- 181 化膿 Pus 377





## R

- 182 発疹 Rashes 379
- 183 胃食道逆流 Regurgitation 382
- 184 むずむず脚 Restless Legs 383

## S

- 185 頭皮の痒み Scalp Itching 385
- 186 閃光が見える Seeing Lights 387
- 187 斑点が見える Seeing Spots 389
- 188 癲癇性発作（痙攣性発作） Seizures 390
- 189 血の混じった精液 Semen, Bloody 392
- 190 肩の痛み Shoulder Pain 393
- 191 脇腹の痛み Side Stitch 395
- 192 副鼻腔の疾患 Sinus Problems 397
- 193 皮膚の擦り剥け Skin Chafing 399
- 194 皮膚のひび割れ Skin Cracking 401
- 195 皮膚の変色 Skin Discoloration 403
- 196 皮膚の剥離（落屑） Skin Flaking 405
- 197 皮膚の痒み Skin Itching 407
- 198 皮膚蒼白 Skin Paleness 409
- 199 皮剥け Skin Peeling 411
- 200 皮膚の爛れ Skin Sores 412
- 201 皮膚の触痛 Skin Tenderness 414
- 202 夢遊 Sleepwalking 416
- 203 嗅覚喪失 Smell Loss 418
- 204 くしゃみ Sneezing 421
- 205 いびき Snoring 423
- 206 言語障害 Speech Problems 426

- 207 痰の変色 Sputum Discoloration 428
- 208 凝視（目が据わる） Staring 429
- 209 胃腸痙攣 Stomach Cramps 430
- 210 腹鳴 Stomach Gurgling 432
- 211 腹痛 Stomach Pain 433
- 212 黒い便 Stool, Black 436
- 213 血便 Stool, Bloody 437
- 214 排便時のいきみ Stool, Starting at 439
- 215 軟便 Stool Looseness 440
- 216 薄色の便 Stool Paleness 441
- 217 どもり Stuttering 442
- 218 ものもらい Sty 444
- 219 嚥下困難 Swallowing Problems 445
- 220 発汗 Sweating 447
- 221 皮膚の腫れ Swelling 449

## T

- 222 味覚喪失 Taste Loss 452
- 223 温度過敏 Temperature Sensitivity 454
- 224 睾丸痛 Testicle Pain 456
- 225 睾丸の腫れ Testicle Swelling 458
- 226 口渇 Thirst 460
- 227 喉の白斑 Throat, White Patches 462
- 228 咳払い Throat Clearing 464
- 229 喉の赤み Throat Redness 466
- 230 喉の痛み Throat Soreness 467
- 231 チックとびくびく Tics and Twitches 470
- 232 ちくちく感 Tingling 472
- 233 足趾の変形 Toe Deformity 473

234	足爪の変色	Toenail Discoloration	474
235	足爪の痛み	Toenail Pain	475
236	舌の問題	Tongue Problems	477
237	歯痛	Toothache	479
238	歯の変色	Tooth Discoloration	481
239	歯ぎしり	Tooth Grinding	483
240	歯がぐらぐらする	Tooth Looseness	485
241	歯の過敏	Tooth Sensitivity	487
242	振顫	Tremors	489

## U

243	上背の痛み	Upper Back Pain	491
244	多尿	Urinating Excessively	493
245	頻尿	Urinating Frequently	494
246	排尿時の灼熱痛	Urination, Burning	496
247	尿意切迫	Urination Urge	498
248	血尿	Urine, Bloody	500
249	尿の変色	Urine, Discolored	502
250	尿漏れ	Urine, Dribbling	504



## V

251	膣の脱出	Vaginal Bulge	506
252	おりもの	Vaginal Discharge	508
253	膣の乾燥	Vaginal Dryness	510
254	膣の痒み	Vaginal Itching	512
255	静脈瘤	Varicose Veins	515
256	目のかすみ	Vision, Blurry	517
257	視力低下	Vision Loss	519
258	失声	Voice Loss	522
259	嘔吐	Vomiting	523

## W

260	歩行困難	Walking Difficulty	525
261	イボ	Warts	527
262	浮腫み	Water Retention	529
263	体重増加	Weight Gain	531
264	体重減少	Weight Loss	533
265	ぜいぜいする	Wheezing	535
266	寄生虫	Worms	537
267	手首の痛み	Wrist Pain	539

50音順索引 542

人名索引 550